

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 59 (1997)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial

«Tant de choses se perdent parce qu'elles sont regardées trop hâtivement comme perdues»

Goethe

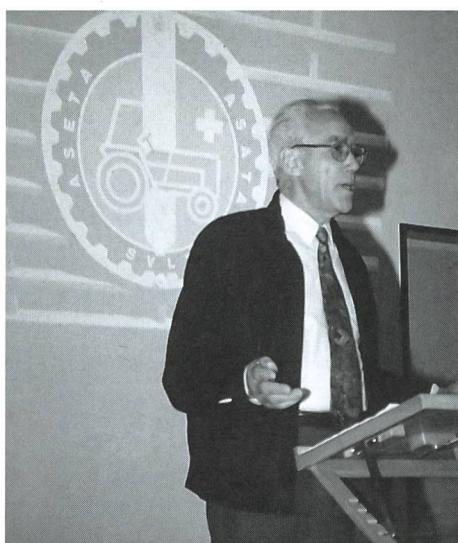
Lorsque Goethe, écrivait ces lignes, il y a quelques 200 ans, il était loin de se douter qu'elles garderaient presque toute leur vigueur. Aujourd'hui, les valeurs sûres, les acquis culturels et les enjeux économiques qui ont fait leur preuve sont écartés sans scrupule dans le but d'obtenir des bénéfices maximums. Il faut s'attendre à un retour de manivelle, j'en suis convaincu. Néanmoins, cela ne signifie pas qu'il faille maintenant se résigner et ne plus investir dans l'avenir.

Les délégués de l'ASETA ont décidé de conduire l'ASETA au XXI^e siècle en menant «une stratégie raisonnable, tournée vers l'avenir». Il ne s'agit pas de prévoir des scénarios et des visions utopiques mais, au contraire, d'adapter les structures qui se sont révélées positives jusqu'ici aux nouvelles exigences d'une agriculture en plein chambardement. L'ASETA offrira des prestations encore plus ciblées qu'auparavant et ses cours s'efforceront de répondre encore mieux aux besoins des participants. Vous avez sous les yeux une première concrétisation de ces efforts: un journal qui se veut encore plus attrayant pour ses membres. Remodelé, Technique Agricole paraît avec une nouvelle page de couverture et une mise en page plus aérée. Nous espérons que ce nouvel habit vous conviendra. Aucun effort n'a été épargné pour conserver au contenu de Technique agricole son caractère de spécialiste en technologie agricole. Fidèle à sa réputation de journal professionnel, Technique Agricole est indispensable à tout exploitant, au même titre que l'ASETA, organisation éditrice, est indispensable

aux intérêts de l'agriculture en général, qu'il s'agisse de technique agricole, de circulation routière et de formation continue.

Je tiens ici à remercier ici tous nos membres pour leur fidélité et la confiance qu'ils ne cessent de nous témoigner. Aidez-nous à développer et à consolider votre Association. Bonheur, bien-être et satisfaction sont les vœux que je formule à l'intention de vos familles. Et que l'année nouvelle vous ménage quelque répit sur les fronts où vous êtes engagés ...

Werner Bühler, directeur et
l'équipe de l'ASETA



Technique Agricole fait peau neuve 2

ASETA

- Le b.a.-ba de l'impôt sur les carburants 3
- Grange-Verney: programme des cours 6

Nouvelles des sections

- VD: Assemblée générale 13
- FR: Assemblée générale 13

TA-spécial

- Le monopoly des tracteurs 14

AGRAMA

- Un pas vers un comportement anticyclique 18
- Les stands à l'AGRAMA 29

Economie rurale

- Journées d'information ASETA 22

Forum énergie

- Le bois, un partenariat de pointe possible 26

Marché des machines 30

Rapport FAT no 485

- Frais de machines 1997 31

Impressum 9

Page de couverture: «Symphonie pour technologie agricole» du 23 au 27 janvier à l'AGRAMA de Lausanne. (photo: Ueli Zweifel)



Technique Agricole a fait peau neuve ... Allez à sa découverte!

Cher membre,
chère lectrice, cher lecteur

Vous lisez le nouveau numéro de *Technique Agricole* et vous appréciez sa nouvelle mise en page. Le but de ce «remodelage» est de vous présenter votre journal – le professionnel suisse de la technologie agricole – de façon plus attrayante, agréable à lire et encore plus spécialisé qu'auparavant:

La page de couverture, grand format, révèle le thème principal du numéro et attise ainsi votre curiosité. Choisi soigneusement, l'article de fond est illustré par des documents originaux les plus récents. Jour après jour, nous complétons notre documentation en puisant nos sujets dans l'actualité de la technologie agricole et de l'agriculture en général.

Une forme nouvelle pour la page de l'éditorial.

Un sommaire mieux articulé vous donne un aperçu immédiat du contenu.

L'impression sur quatre colonnes laisse plus de latitude à la mise en page, aussi bien pour le texte que pour les illustrations. Résultat: une disposition claire avec des têtes de chapitres, des encadrés et des graphiques intercalés qui aèrent le texte. Les illustrations sont choisies avec soin, invitent à la lecture et leurs légendes soulignent l'essentiel. Ainsi, par un survol rapide, le lecteur pressé prendra connaissance de l'essentiel de l'article.

Une nouveauté, la couleur de base pour chaque page qui offre une multitude de possibilités.

Nous désirons partager avec vous un journal spécialisé qui soit ouvert aux diversités de la technique agricole!

Notre but: offrir davantage de prestations à nos lecteurs. Cela est possible grâce

... à la coopération entre l'imprimerie, l'éditeur, la rédaction et le graphiste et par l'utilisation des dernières technologies

... à la volonté exprimée à l'Assemblée des délégués, à savoir «faire de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture une entreprise de prestations de service compétitive»

Et tout cela pour une cotisation annuelle qui varie, selon les sections cantonales, de Fr. 35.– à Fr. 45.– par membre! Un argument de poids pour recommander l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture et son journal...

Nous vous souhaitons une excellente lecture de *Technique Agricole*.

Pour l'ASETA

Max Binder, président central
Werner Bühl, directeur

Pour la rédaction

Ueli Zweifel, Franca Stalé

Oui, les activités de l'ASETA et son journal *Technique Agricole* m'intéressent.

- Je deviens membre de la section de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (Fr. 35.– à Fr. 45.– selon la section, journal inclus)
- Je m'abonne uniquement au journal *Technique Agricole* (abonnement annuel Fr. 55.–)

Nom:

Prénom:

Rue:

Tél.:

NPA:

Lieu:

Signature: